救恩報

THE WAR CRY

05.2022

主題信息

愛鄰舍

服務與關懷

日子我們一起走過

生命故事

由受助者成為助人者

THE SALVATION ARMY 救世軍

救世軍在華歷史

救世軍港澳軍區 — 宣教使命學院

軍官訓練學院暨領袖培訓中心

導師：陳義立少校(神學學士、道學碩士)

日期：2022年6月1日至7月20日(逢星期三)

時間：晚上7:30 - 9:00

形式：Microsoft Teams 網絡進行

費用：港幣$300

截止：2022年5月25日(三)

報名

(請掃瞄 QR Code)

目標

讓學員能夠在8課，每課1小時30分，認識到救世軍在華的發展，學員能夠透過這段歷史，學會救世軍的根源，從而更能理解這傳統，並透過這傳統，認識何謂救世軍精神，將來能夠發揮，好好的事奉上帝。

救世軍國際使命宣言

救世軍是一個國際性組織，是基督教普世教會之一。
本軍的信仰是基於聖經，本軍的服務是源於神的愛，本軍的使命是傳揚耶穌基督的福音，
並奉祂的名在不分彼此的原則下去滿足有需要的人。

受第五波疫情影響，香港許多確診者及家庭，特別是基層家庭面對很大的生活壓力。今期生命故事的主角偉貞就是一個例子。因着疫情學校停課，她只好留家照顧女兒，因而未能外出工作，收入大受影響，加上媽媽發現腦出血，令偉貞十分徬徨。

感恩偉貞女兒就讀救世軍小學，學校社工和部隊的同工都向她伸出援手，在物資和心靈上關顧她，現在偉貞不但找到能兼顧家庭的工作，解決生活問題，母親身體亦有好轉。她現在部隊中參與服侍，幫助其他有需要的人，由受助者變為助人者。

偉貞的故事提醒我們，要作別人的好鄰舍。正如林少威中尉在主題信息中，藉着撒瑪利亞人的比喻，提醒我們要「看見」困境中人的需要，並且以愛作出回應，讓神的愛在社區流動，這就是神給我們的使命。只要我們願意為神多走一步，祂必定會供應，使我們更有能力去幫助別人。

軍區五月開始推行克己運動，疫情下我們有許多限制，這幾年都未能如以往般舉行實體籌款活動，然而我們的初心卻不變，持守着卜維廉大將創立克己運動的精神，就是藉着這個運動操練「攻克己身叫身服我」，把一己的需要（或想要）暫時放下，多關顧別人的需要，好讓更多人的身心靈都得拯救，神的國度得以擴展。

林映雪
編輯及出版經理

目錄
Issue 778 期

1 目錄及編輯室
2 **真誠的愛**
4 主題信息 **/ 愛鄰舍**
6 講道重溫 **/ 我家與神有約**
8 軍區動態
12 國際頭條
13 生命故事 **/ 由受助者成為助人者**
14 服務與關懷 **/ 日子我們一起走過**
16 校園文化 **/ 愛鄰舍 從我們做起**

封面圖片 ： 救世軍露宿者綜合服務

歡迎網上瀏覽救恩報

下期主題：向標竿直跑

本報中所有聖經引文均出自香港聖經公會
《新標點和合本》（除非另有註明）

《救恩報》
救世軍創辦人：卜維廉大將（1829-1912）
國際領袖　：柏培恩大將
本軍使命　：拯救靈魂、建立信徒、服侍社羣
出版　：救世軍
督印人　：總指揮　李光秋上校
編輯　：林映雪
地址　：香港九龍油麻地永星里十一號
電話　：（852）2332 4531
傳真　：（852）2332 4286
電郵　：corpcommd@hkm.salvationarmy.org
網址　：salvationarmy.org.hk
設計　：Kingsway Creative
定價　：HK$6
本報經向香港政府註冊

李光秋上校
總指揮
Lieut-Colonel Bob Lee
Officer Commanding

真誠的愛 SINCERE LOVE

真誠（Sincere）一字，由拉丁文的兩個字 *sine cera* 組成，字面意思就是「不加蠟」。古代陶工有時候會用蠟填補陶器的裂縫或破口，塗上顏色，再拿去賣。唯一的問題是，人們如果用這買回來的陶器盛載熱的東西，蠟便會溶，裏面的東西都會滲漏出來。好的陶工要跟這種做法劃清界線，於是會說明他們的陶具是「不加蠟」的。同樣地，我們的愛不應存有裂縫，或是用蠟作為掩飾。因此，一個真誠的人是不會以虛偽的言詞或行動來掩飾自己真實的本質的。

偽善（hypocrisy）一詞源於希臘文，意思是「戴上面具」。在細緻的化妝尚未盛行的年代，希臘演員會在面上戴上悲劇、喜劇或誇張的面具，來表示他們飾演的角色。因此，聖經的意思是，愛人的人並非扮演角色或戴上面具，而是要真誠。

詩篇55篇21節對於偽裝的人有仔細的描述：**「他的口如奶油光滑，他的心卻懷着爭戰；他的話比油柔和，其實是拔出來的刀。」**

朋友，基督徒常常面對的其中一項指控，就是偽善。能夠扭轉這虛假基督信仰指控的唯一方法，就是我們每個人都在態度和行動上實踐真誠的愛，又或者如彼得在彼得前書1章22節所說的，強調必須**「以致愛弟兄沒有虛假，就當從心裏彼此切實相愛。」**

保羅在羅馬書12章9-16節，就如何以真誠的愛去愛神、愛人提供實際的建議。因為愛是跟從基督的人的崇高品格，保羅把愛排列在清單的首位，就如他在加拉太書5章22節所寫道：**「聖靈所結的果子，就是仁愛……」**愛必須是真實的！若愛並不真摯，背後便有隱藏的動機，一切都只關乎我、關乎自己！

The word sincere comes from two Latin words *sine cera* literally meaning with 'no wax'. In ancient times potters would sometimes take wax and fill in the gaps in their broken or cracked pottery. Then they would paint over the wax and sell it. The only problem was that when someone bought this pottery and put something hot in it, the wax would melt and the content leak. Good potters distanced themselves from such practice by saying that their pottery was 'sine-cera', meaning it was pure with no wax. Likewise, our love must not have cracks in it, or waxed that is simply a cover-up. In this regard it means that a sincere person is one who is not hiding his true nature by hypocritical words or actions.

The Greek word equivalent is where we get 'hypocrisy', and it literally means 'with mask'. In the days before elaborate facial make over, Greek actors would carry tragic, comic, or melodramatic masks in front of their faces to signal the role they were playing. So, the Bible is saying that those who love are not to be playing a role or wearing a mask but rather are to be genuine.

Psalm 55:21 is very descriptive of someone wearing a disguise: *'His speech is smooth as butter, yet war is in his heart; his words are more soothing than oil, yet they are drawn swords'.*

Friends, one of the charges often leveled against us as Christians is that we're hypocrites. The only way to change this charge of counterfeit Christianity is for each of us to practise sincere love in our attitudes and in our actions. Or as Peter puts it in 1 Peter 1:22, emphasising the need to demonstrate *'sincere love for one another, love one another deeply, from the heart'.*

In Romans 12:9-16, Paul gives practical advice about what it looks like to love God and love others in sincere love. Because love is the supreme quality of a Christ-follower, Paul begins with love at the top of the list, like he did in Galatians 5:22: *'But the fruit of the Spirit is love…'* It must be real! If it is insincere then it carries ulterior motives and is still all about I, ME and MYSELF!

不真誠的愛（或自私的愛），關乎的只是對我、對自己有好處的事。我或許可以殷勤待人，但在內心深處，我關心自己多於關心別人。保羅的意思是說：「做人要真，不要虛偽！」

保羅描述「真誠的愛」的展示。真誠的愛就是忠誠、關懷對待彼此，為別人挺身而出，與他們同行。

- **真誠的愛是保護（第9節）－**
  關懷和引領他人向善
- **真誠的愛是忠誠（第10節上）－**
  期望別人得到最好
- **真誠的愛是無私的（第10節下）－**
  尊榮別人多於自己
- **真誠的愛是慷慨（第13節上）－**
  跟有需要的人分享
- **真誠的愛展示款待（第13節下）－**
  實踐真正的款待之情
- **真誠的愛是仁慈地回應不友善的對待（第14、17、19-21節）－**不予報復
- **真誠的愛展示同情（第15節）－**
  顧及別人的感受
- **真誠的愛重視和平的關係（第16、18節）－**為所有人尋求和平
- **真誠的愛是謙卑（第16節）－**
  願意接觸最小、最卑微的人

可惜，人的天性往往傾向摧毀而非建設。我們寧願向人踢一腳，也不願花功夫去用愛對待他們，為他們設想。因此，哥林多前書第13章對我們來說，是讓我們抵禦自私的愛的最佳疫苗。

真誠的愛為正直的理由行正義的事！你是否真誠愛人？你如何向別人表達你的愛？對於不回報你的愛的人，你又如何表達你的愛呢？

讓我們以耶穌的話作為我們每日的見證：**「你們若有彼此相愛的心，眾人因此就認出你們是我的門徒了。」**（約翰福音13章35節）

Insincere love (or selfish-love) is all about what benefits me and myself. I may try to act graciously toward others, but deep in my heart I may be more concerned about myself above others. Paul says, 'Keep it real! Don't fake it!'

Paul describes the manifestation of 'Sincere Love'. Sincere love as being devoted and caring enough for one another, to step up beside them and walk with them.

- **Sincere love is protective (v9) -** Caring and leading others towards good
- **Sincere love is devoted (v10a) -** Desiring the best for others
- **Sincere love is unselfish (v10b) -** Honoring others above us
- **Sincere love is generous (v13a) -** Sharing with people in need
- **Sincere love demonstrates hospitality (v 13b) -** Practising genuine hospitality
- **Sincere love responds kindly to mistreatment (v14, 17, 19-21) -** Not seeking to get even
- **Sincere love shows empathy (v15) -** Feeling for one another
- **Sincere love values peaceful relationships(v16,18) -** Seeking peace for all
- **Sincere love is humble(v16) -** Willing to associate with the least and lowest

Unfortunately, human nature is more prone to tear down, than it is to build up. We'd rather kick people than labour in love with them and for them. Thus, First Corinthians 13 will be to us the perfect vaccine to inoculate us against selfish love.

Sincere love does the right thing for the right reason! Do you love others sincerely? How are you doing in your love expression to one another? How are you doing at expressing love to those who don't return it?

Let the words of Jesus be our daily witness, '*Your love for one another will prove to the world that you are my disciples*' (John 13:35 NLT).

「愛鄰舍」

林少威中尉
港島東隊部隊軍官

左右就是鄰舍？

在《聖經》路加福音第十章，出現了一位律法師想要試探耶穌，問及關於永生的問題，耶穌引導他找出答案：「**你要盡心、盡性、盡力、盡意愛主 — 你的神；又要愛鄰舍如同自己。**」他隨即問耶穌：「**誰是我的鄰舍？**」

對於律法師的發問，你會如何回應呢？從字面上，住在我附近的，就是我的鄰舍。原來我們要認真對待我的鄰舍，因為這是關乎永生的問題。讓我們也想一想，我家同樓層的鄰舍姓氏是甚麼？有多少人同住，你能有答案嗎？也許我們沒有太在意「誰是我的鄰舍」，距離就是這麼近，但認識卻那是麼遠。

耶穌不是要求律法師說出鄰舍的資料，而是要他認清盡心、盡性、盡力、盡意愛神，愛人如同愛自己的律法教導。其後律法師追問：「誰是我的鄰舍？」耶穌說了一個故事，一個人被打至半死、身上所有的財物和衣服都被搶奪去。偶然一位祭司經過，看見了這個受傷的人就往另外的路走了。後來又有一位利未人經過，同樣他也沒有走近了解這傷者的需要，也從別的路離開了。

後來一位撒瑪利亞人經過，他動了慈心，為傷者清理傷口並送他到旅館，請求店主好好照顧他，更為他付上了費用。這個故事，我們不難理解，撒瑪利亞人就是這人的鄰舍。

鄰舍要做甚麼？

撒瑪利亞人「看見」了這落難的人，所說的不是眼睛的看見，而是從心看見人的需要。他沒有因為「身份」而漠視他的需要，反而動了憐愛的心，走到他的身旁，為他包裹傷處，送他到旅館休息，幫助他肉身的需要。

這故事對我們有甚麼提示？我們看到人的需要嗎？在3月份，新冠肺炎感染個案連續多日「萬萬聲」的情況下，你有看到「檢測」嗎？很多人害怕感染！你有看到「隔離」嗎？很多人確診了！你有看到「限聚」嗎？很多人失去了工作或開工嚴重不足！在疫情下，你有否看到人的需要？你會為到人的需要動慈心嗎？

救世軍「心向神　手助人」、「哪裏有需要，那裏有救世軍」的精神，豈不是神給予我們機會，讓我們「看到」人的需要，以致我們以愛作出回應。疫情威脅如寒冬，惟有愛能叫人感到暖和。走進社區，讓神的愛流動，就是我們的使命。為街頭的清潔工人打打氣，送上口罩，提醒他們保護身體，他們不是需要這包口罩才能過活，他們需要的是關懷。為在家居隔離的確診患者家庭送上物資，除了讓他們免卻物資不足的擔憂外，更讓他們感到自己不是被群體孤立、不是與愛「隔離」，愛仍在他們當中。當人願意為神行多一步，神必定會供應。

愛鄰舍實證

我們怎能不數算主恩？我們知道疫情下，很多家庭因失業或開工不足而受困擾，神供給救世軍有物資。當我們仍因學校停實體課而擔憂欠缺收集物資的地方時，牧區綜合服務主管主動為我們提供放置物資的場地，以及搬運和包裝物資的人手，這正是牧區主管們常掛在口邊的說話，「身體力行：一支軍隊」。

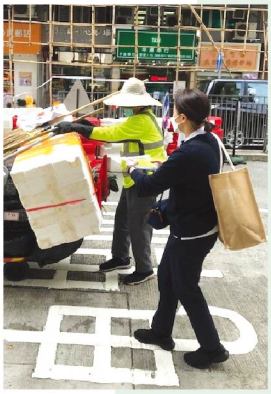
當我們知道牧區很多學生家庭成員都確診感染，還在謀算如何採購較廉價的檢測包時，我們收到姊妹愛心奉獻100套檢測包，讓我們為確診家庭送上適切而應急的幫助。神也感動弟兄姊妹金錢奉獻，讓我們能實際幫助有需要的人。這讓我切身體會，當我們看見人的「需要」，神就看見我們的「需要」！

某次拉着沉重的物資在柴灣逐戶走訪確診家庭時，我才確切認知原來柴灣這麼大，但回想神的恩典，卻是一次又一次讓我們經歷，祂的恩典更大，因為我們看到「鄰舍」的需要。

引述其中一個在家隔離的家庭回應，作為我們每一位服侍者的鼓勵：「在我們艱難的時刻，神就安排你們關顧我們，心感到溫暖。」

「你要盡心、盡性、盡力、盡意愛主──你的神；又要愛鄰舍如同自己。」（路加福音10章27節）

■ 與柴灣綜合服務同工一同預備物資


■ 關顧街頭清潔工人

■ 送物資給家居隔離家庭

我家與神有約

曹錦成少校
荃葵隊助理部隊軍官
靈命發展主任

經文：使徒行傳16章30-34節

很多人會問：聖經既然這樣應許，「**當信主耶穌，你和你一家都必得救。**」（使徒行傳16章31節）我已信主多年，為甚麼我的家人有一些還未得救呢？可能你也會有同樣的疑問，對嗎？

得救本乎恩 也因着信

其實，使徒保羅在這一節聖經中所說的應許，並不是自然給所有人的，他說：「當信主耶穌」，這應許是給家裏願意相信耶穌的人，一家都願意相信主耶穌，便一家都得救。所以無論是約翰福音1章12節：「**凡接待祂的，就是信祂名的人，祂就賜他們權柄作神的兒女。**」或是3章16節：「**神愛世人，甚至將祂的獨生子賜給他們，叫一切信祂的，不至滅亡，反得永生。**」都傳遞同一訊息，就是神的救恩只給予相信耶穌是神的人，誰人願意接受耶穌為主，心裏相信神叫他從死裏復活，就必得救。（參羅馬書10章9節）

使徒行傳16章31節的應許也是一樣，是按各人的信心得着的，別人不能代替；但是一個人的信心，常會帶動全家人相信。在福音書和保羅書信也有明顯的例子，談及全家都有機會得救的事實。

1. 馬可福音5章1至20節記載被鬼附着的人，得到耶穌主動拯救以後，耶穌曾對他說：「**你回家去，到你的親屬那裏，將主為你所做的是何等大的事，是怎樣憐憫你，都告訴他們。**」

2. 耶穌看見撒該爬在桑樹上，就主動對他說：「**撒該，快下來！今天我必住在你家裏。**」（路加福音19章5節）以後，耶穌還說：「**今天救恩到了這家**」。（路加福音19章9節）

為家人得救代求

保羅在哥林多前書7章16節對家中有未信的配偶有如下教導：「**你這作妻子的，怎麼知道不能救你的丈夫呢？你這作丈夫的，怎麼知道不能救你的妻子呢？**」如果你自己相信耶穌，你必須要為你一家人的得救向神祈求。你如果愛你的家人，愛你的丈夫、妻子、兒女和父母，便絕不能不把全家得救的機會放在心上。

已故陳終道牧師有以下忠告給信主的弟兄姊妹，給我們很好的提醒、準備和操練自己的屬靈生命，好待神給我們家恩典的時候，可以常作準備，引領家人歸信主耶穌：

1. 你自己是怎樣信主的？是否已重生得救？
2. 你是否接受使徒行傳16章31節的應許?
3. 你有沒有為家人禱告，求神將你家人的靈魂當作賞賜賜給你？
4. 你曾否向他們開口見證神？
5. 你有沒有帶家人到教會、佈道會及各種聚會？
6. 你是不是你家人所信賴的人？他們會覺得你可靠麼？
7. 你有沒有使家人感覺到你最高的期望是他們信主？

神顧念我們，也必顧念我們的親朋戚友；救恩臨到我們，也要藉着我們傳給親友們。你接受「信主耶穌你和你一家就可以得救。」這個應許嗎？

全家得救 滿有喜樂

相信你也會同意，家人得救並不單是來生的事，更是今生的事。使徒行傳16章34節：**「於是禁卒領他們上自己家裏去，給他們擺上飯。他和全家，因為信了神，都很喜樂。」**許多人已接受這全家歸主的應許，因為信了神，全家都得救、很喜樂。當「基督是我家的主」，很多家庭的問題，因有主的愛在主導我們的心態，因衝突而生的怨氣也容易消退，沒有怨，便沒有恨。

求主幫助我們，好好操練自己的屬靈生命，叫我們不用愧對家人，也不用空着雙手回天家，因為已按主的旨意向他們盡了本份，用言語、在生活方面向他們見證主，為他們的靈魂得救費財、費力、費心。我相信你也願意的，對嗎?

很久以前，我們的隊長教我們唱以下一首詩歌，鼓勵我們帶家人返教會，領他們信耶穌。

「有主耶穌在我家中，我家中有快樂，我家中有快樂，我家中有快樂，有主耶穌在我家中，我家中有快樂，快樂、快樂，我家！」

主耶穌說：「**向來你們沒有奉我的名求甚麼，如今你們求，就必得着，叫你們的喜樂可以滿足。**」（約翰福音16章24節）讓我們同心祈禱：「賜人永生盼望，不願有一人沉淪的神，求祢把『當信主耶穌，我和我一家都必得救』的祝福，賞賜給我們，得以認識祢的真實，經歷祢的同在，願藉着禱告，將我們家人的靈魂都帶到祢面前！禱告奉主耶穌基督得勝的名祈求，阿們！」

社會服務
SOCIAL SERVICES

抗疫包捐贈及包裝

東亞銀行慈善基金捐贈45,000份快速抗原測試及75萬元超級市場現金券予救世軍，並透過本軍單位聘請服務劑使用者包裝15,000份抗疫包及運送到社會服務部單位及部隊。天希中心的社工及職業治療師邀請正接受就業支援計劃之高功能自閉症會員參與上述工作。

Epidemic Aid Packs Donation and Packing

With the donation of 45,000 RAT kits and $750,000 supermarket cash coupons from BEA Charity Fund, an employment opportunity was created. Service users from TSA units were hired to pack and deliver 15,000 epidemic aid packs to Social Services units and corps. Social workers and occupational therapists from PATH Centre invited service users with high-functioning autism who are participating in individual vocational plan to take part in the above-mentioned tasks.

「還能好好道別嗎？」分享會

很多確診者在疫情下離世，但身後事處理限制較以往多，導致家人未能與摯親好好道別。救世軍香港安老院舍完善人生關顧計劃於3月25日舉辦「還能好好道別嗎？」網上分享會，由心理學家分享面對突然死亡個案之哀傷輔導與介入，並由計劃社工講解突然死亡個案之喪葬程序及家屬注意事項。當日共有超過250位業界同工及教會牧者參與。

'How to say goodbye to our loved one?' Sharing Session

Many patients suffered from COVID-19 passed away. There were more restrictions on handling the funeral and burial arrangement than before, making many people unable to bid proper farewell to their loved ones. The Salvation Army Palliative Care in Residential Care Homes for the Elderly organised an online sharing session themed 'How to say goodbye to our loved one?' on 25 March, where a psychologist was invited to share the bereavement care of unexpected deaths and the project social worker shared the things to note on funeral arrangement. More than 250 workers of social welfare sector and pastors participated.

「送望愛」行動

油麻地青少年綜合服務響應「送望愛」行動，聯合多個捐贈團體，並與九龍中央堂同心合力，為居於油尖旺區內須留家隔離的確診服務對象，送上適時的幫助，包括電話關懷，到戶派發抗疫物資、新鮮蔬菜及食物等，有效支援基層家庭渡過這一波疫情。

'Hope Giving Pack Delivery' Programme

Yaumatei Integrated Service for Young People responded the programme 'Hope Giving Pack Delivery' by liaising with donors in community and working together with Kowloon Central Corps to deliver timely support for the infected and quarantined families in Yau Tsim Mong district. Staff and volunteers provided home delivery including fresh food, vegetables and anti-epidemic supplies, and made phone calls to follow up their recovery, supporting the grassroots families to overcome the fifth wave epidemic.

教育服務
EDUCATIONAL SERVICES

小學復課

隨着學校特別假期結束，本軍小學於4月底恢復面授課。救世軍林拔中紀念學校向學生派發快速抗原測試檢測劑（上圖），救世軍中原慈善基金皇后山學校學生聚首參與校牧帶領早會（下圖）。

Primary Schools Resumption of Face-to-face Classes

The Army primary schools resumed face-to-face classes in end April following the Special Vacation. The Salvation Army Lam Butt Chung Memorial School gave out RAT kits to the students (above). The Salvation Army Centaline Charity Fund Queen's Hill School students attended the morning meeting led by the School Chaplain (below).

相片鳴謝：星島日報
Photo credit: Sing Tao Daily

卜中支援DSE考生

救世軍卜維廉中學在學校假期期間，為應屆文憑試學生安排網上補課和「操卷會」，幫助考生為考試作準備。因考生面對龐大壓力，學校推行一系列支援措施幫助學生減壓，包括定期發放鼓勵短片、派發「加力包」，並為有需要的學生進行輔導。

WBSS Supports DSE Students

To help students prepare for the coming DSE, The Salvation Army William Booth Secondary School offered online lessons and mock exams Q&A sessions during the holiday. The School also prepared a series of support measures to help students release their stress and emotions, including filming encouraging videos, providing material packs, and offering counselling students in need.

新冠疫苗外展服務

救世軍田家炳學校為學生安排到校接種新冠疫苗服務，同時邀請鄰近的幼稚園參與。第一針注射服務於3月13日舉行，該校30名學生及約100名來自10間幼稚園的學生參與。第二針於4月19日舉行。

Outreach COVID-19 Vaccination

The Salvation Army Tin Ka Ping School arranged outreach COVID-19 vaccination service for students. The School also invited nearby kindergartens to join. 30 students from the School and about 100 students from 10 kindergartens participated in the first injection held on 13 March. The second injection was held on 19 April.

支援網上學習

本軍學前教育服務為學生製作一系列全新作業、學習影片和活動教材，在特別假期期間支援學生在家學習的需要。

Online Learning for Students

Our Pre-school Education Service compiled a new set of homework, learning videos and activity materials to support students' home learning during the Special Vacation.

宗教事工
CORPS (CHURCH) MINISTRY

疫情高峰期間，感謝各愛心捐贈者將抗疫物資、購物禮券等透過各部隊軍官及同仁送贈給有需要人士。
We thank our donors for their loving donation of anti-epidemic supplies and cash vouchers as a simple way of 'Doing Something' shared through our Corps Officers and comrades.

1

2

3

4

5

6

1. 卜維廉中學校牧部派發「加力包」予該校應屆文憑試考生。
William Booth Secondary School Chaplaincy gave out 'Encouragement Packs' to this year's DSE students of the School.

2. 卜維廉隊探訪區內有需要的長者，向他們派送物資。
William Booth Corps visited and distributed supplies to elders in need.

3-4. 恩橡基金會贈予美樂隊280個食物福袋，送贈區內獨居和雙老長者。
Mighty Oaks Foundation Limited donated 280 food packs to Melody Corps, distributed to singleton and doubleton elders in the neighborhood.

5-6. 軍官及同事們忙於將物資分發給各部隊。
Officers and staff members were busy organising the supplies for distribution at Corps.

7

8

9

10

11

7-8. 沙田隊向區內坊眾送贈抗疫包。
Shatin Corps gave out anti-epidemic packs to the local community.

9-11. 英語隊在區內街頭和公園接觸同仁和海外菲律賓勞工，並為他們禱告。
English Speaking Corps reached out and prayed for the comrades as well as Overseas Filipino Workers in the streets and parks.

國際領袖到訪利比里亞

柏培恩大將伉儷到訪利比里亞，受到300多名包括救世軍人、學生和教師的會眾熱烈歡迎。二人接着到訪利比里亞及塞拉里昂軍區總部及軍官訓練學院，與軍區領袖進行簡單會面及到各部門參觀。

A joyful welcome in Liberia for International Leaders

General Brian Peddle and Commissioner Rosalie Peddle (World President of Women's Ministries) arrived in Liberia to a warm and colourful welcome from a congregation of more than 300 Salvationists, studentsand teachers. The visit continued to the Liberia and Sierra Leone Command Headquarters and officers training college where the world leaders had a briefing session with the command leadership and enjoyed a guided tour of various departments.

國際領袖到訪拉丁美洲北部地域

拉丁美洲北部地域救世軍人聚首一堂參與大會。國際領袖柏培恩大將伉儷到訪，欣賞多項歌舞表演。在敬拜中，逾百名慕道者上前到恩台尋求救恩，亦有救世軍人表達意願，獻身成為救世軍軍官。

International leaders celebrate with Latin America North Territory

The people of the Latin America North Territory rejoiced at being joined in a congress, with the international leaders, General Brian Peddle and Commissioner Rosalie Peddle as visiting guests. The General and Commissioner enjoyed many triumphant displays of singing and dancing. During this time of worship, over one hundred seekers passed to the altar for salvation or consecration, with some Salvationists present offering for Salvation Army officership.

國際總部世界地球日展覽

為紀念4月22日的世界地球日，救世軍國際總部於大樓舉行「世界地球日 — 神的創造和改變」展覽，展示小種子的力量、英國救世軍花園項目，及耶穌講述撒種的人的比喻。展覽至5月3日結束。

Earth Day Exhibition @ IHQ

The latest show in the International Headquarters public exhibition space was dedicated to Earth Day (22 April), God's creation and transformation, showcasing the power of a tiny seed, about a Salvation Army garden project in the UK, and about a story Jesus told about someone who planted seeds. The exhibition ran until 3 May.

宋偉貞姊妹
救世軍港島東隊

由受助者 ⤳ 成爲助人者

去年在部隊中，偉貞（左）經歷一個最感動的母親節。

偉貞（中）現在部隊中參與服侍，關心有需要的人。

我是偉貞，是救世軍中原慈善基金學校的學生家長。不經不覺，我由2020年7月14日認識救世軍港島東隊及愛我的神，已經超過一年的時間。

我記得未認識部隊之前，我經歷好多艱難和不如意的事情：我最愛的爸爸離開了我們，後來我媽媽腦出血。另一方面，因為疫情關係學校停課，我的女兒不能上學，由於家中沒有其他人照顧她，所以我不能外出工作，面對家人的種種狀況，以及沒有收入的情況下，每天所過的日子真的令我好難受，找不着盼望。

認識部隊成轉捩點

回想起當時的情況，我這刻懂得感恩，因我的女兒就讀救世軍的小學，讓我認識到學校社工，在我最艱苦的時候，她介紹港島東隊同工羅姑娘給我認識。羅姑娘常常為我媽媽祈禱，為我禱告，讓我心裏得着安慰，而部隊也關注到我生活的需要，供應我們物資，讓我的心感到安穩。

在這一年，我經歷好多開心事情，如神聽我們的禱告，讓媽媽身體好轉，現在她已可以進食，而且哥哥在內地亦可以照顧媽媽，讓她好好休養。後來，我在部隊認識了蔡中尉及林中尉，在部隊的「一餐餸計劃」中，我得着鼓勵，在我最失落的日子中，尋回喜樂。還有部隊的姊妹芬姐，她知道我皮膚不好，她關心我並教我如何照顧自己，現在我的皮膚已有好轉，我實實在在感受到的是神家裏的一份愛，神讓我明白到原來身邊有很多愛惜我和關心我的人。

初嘗慶祝母親節

另外，我的女兒現年十一歲，過去的十年，我們從未試過一同慶祝母親節，但在去年的部隊母親節聚會中，女兒給我一個最難忘、最感動的母親節。

我要再次感謝神，祂讓我現在有兩份工作，至今已做了數個月。起初，我擔心自己能力上未能兼顧工作及照顧家庭，但神給我力量面對，讓我可以維持兩份工作，現在我的經濟壓力大大減輕了。

過去我以為自己是落在困苦之中，但現在我明白到我是最幸福的人，因着我接受耶穌成為我的主，在我最困難的時候，我可以用心祈禱，神會給我力量去面對挑戰。以前我要別人幫助，現在我甚至可以反過來去幫助其他有需要的人。我已不需要收取部隊的物資，而且我願意參與服侍，願神祝福我的同時，也祝福大家。

（神說：）「我的恩典是夠你用的，因為我的能力是在人的軟弱上顯得完全。」
（哥林多後書12章9節）

日子我們一起走過

關曼虹姑娘
油麻地長者社區服務中心
社會工作員

經歷人生數十載的拼搏日子後，不少長者的心願或許只是希望能簡單地過日子。然而，對於不少獨居長者而言，面對體力大不如前，又欠缺同住家人的支援，要實踐「簡單地過日子」卻毫不簡單。

自2020年以來，由於要面對疫情反覆所帶來的生活轉變，獨居長者更是吃力。在社交距離措施的限制下，人與人之間的接觸受到影響，長者支援服務隊在生活的新常態下，繼續為區內的獨居長者提供適切支援，在疫情之下與他們同行，一起積極地面對生活上的困難，維繫彼此的連結。

為長者提供適切支援

82歲的李婆婆是獨居長者，子女均在內地生活，間中以長途電話與李婆婆聯絡。日常生活包括起居飲食、傢俱及電器維修，以及如何節省開支等等，她都要獨力張羅及處理。李婆婆平日與不同住的姊姊相依為命，偶爾在公園或街上遇到街坊鄰里，便會相互傾訴，有悲有喜「嘩啦嘩啦」的訴說出來，她形容日子算是過得去了。

長者支援服務隊一直致力關顧區內的獨居及兩老共住長者，透過不同途徑，包括上門家訪、定期電話聯絡、義工探訪及

WhatsApp 或其他線上方法等與他們聯繫，了解他們的需要。

由於服務隊與李婆婆已建立了信任的關係，她會按需要向服務隊的社工尋求協助。早前，李婆婆家中的洗衣機壞了，正為買新洗衣機的開支躊躇時，她透過服務隊申請基金以換置洗衣機；疫情剛開始時，她因欠缺口罩，非常擔心自己會受感染，服務隊成功為她申請防疫物資，讓她放下心頭大石。

此外，服務隊義工的定期聯絡，除有助提醒她在疫情期間需要注意的事項外，更讓她打開心窗，減低因社交距離措施而產生的孤獨感。

久遺了的集體活動

在疫情緩和期間，李婆婆亦有參加為聯繫區內獨居長者而設的「有我和你」計劃。此活動鼓勵參加者共同構思戶外活動，增加相互認識之餘，亦提升了他們的滿足感及個人能力感。活動當日，她與其他參加者一同在南昌公園晨運、參觀火龍果農莊的本地農作物、吃香滑的豆腐花等，一同享受冬日的陽光。旅途最美的風光是參加者的笑容和共同分享的經歷，每當李婆婆回憶起這次久遺了的集體活動時，仍覺得非常回味。

近月李婆婆在服務隊協助下，成功向基金申請智能電話，準備向跨越數碼鴻溝挑戰。遇上第五波疫情，雖未能參加長者中心的實體手機班，但在社工的鼓勵下，她透過個別指導學會以智能手機處理「安心出行」程式；當遇有不明白時，她亦會主動向義工及服務隊職員查詢，成功透過網絡媒介獲得疫情資訊，繼續保持與社會的聯繫。

疫情總有一天會過去的，李婆婆期待疫情過後，能夠立即回到中心與其他長者會員一起參加手機應用課程，學習使用通訊軟件及拍照功能等，可以透過智能手機分享更多美好回憶。長者支援服務隊亦期望繼續與社區的長者們，一同走過以後有雨有晴的日子。

「我們曉得萬事都互相效力，叫愛神的人得益處，就是按祂旨意被召的人。」（羅馬書8章28節）

愛鄰舍 從我們做起

黎嘉敏校長
救世軍蘇屋幼稚園

聖經以愛鄰舍為愛神以外最大的誡命，因此我們幼稚園也積極以「愛」建立校園文化。學校是一個多元環境，可創造出各樣情景，讓學生感受被師長關懷、與朋輩互愛互助，他們在這裏與同伴一起學習、生活、遊戲，從小在愛中成長，也從中習得「愛」他人的能力。

學校也是學生走進社會的第一步，學生在這裏會感受到自己不再是唯一的個體，而是社會中的一分子，需要遵守一些行為、文化和道德的規則，不能按照自己的想法任意行事，就如聖經腓立比書2章4節的教導：**「不要單顧自己的事，也要顧別人的事」**，讓他們學習正向的社交行為。

我們愛　因為我們先被愛

要學會去「愛」，首先要感受到「被愛」，但我們幼稚園一直受到疫情影響，要斷斷續續停止面授課堂，學生經常留在家中，既見不到同學和朋友，又不能參與戶外活動，我們如何能在這個處境中，將「愛」這個觀念植根在孩子心中？

無論實體課或網課，我們會透過敬拜、祈禱及聖經故事，讓學生知道「神是愛」，也藉此傳遞和結連我們對每位學生的關愛，讓他們感到被愛及被重視。我們更努力營造品格導向的環境，以「尊重」、「珍惜」等為目標，透過 *Team BRAVO*™ 品德教育計劃及聖經的教導，期望學生對身邊的人和事格外珍惜，也會常存感恩的心，回饋愛護和照顧他們的每一位，以行動將「愛」實踐出來。

愛是不會被阻隔的

其中一個活動是每位學生生日的當天，可以穿上自選喜愛的衣服回校，老師和同學會用自己的方式，例如自製生日卡、圖工作

品等為他祝賀，學校沒有慣常切蛋糕的環節，容讓每人也有空間嘗試去表達「愛」。此外，學校除了為學生預備一份生日禮物外，也會請學生預備一份小小心意，讓他們回家向父母說「多謝」，感謝父母養育之恩和辛勞的照顧。我們讓學生學會向身邊愛我們的人感恩，懂得用愛去回應父母的付出，這就是「愛的實踐」。

過往我們的師生會前往探訪老人中心及為家中的長輩籌辦感恩聚會，透過不同的途徑，實踐愛的傳遞。但因為疫情，本年度的農曆新年學生未必能到長輩家中拜年，我們鼓勵學生主動關懷身邊的人，例如打電話或用視像方式向祖父母、外祖父母及親友拜年，說恭賀的說話和問候一番，從中明白心意的傳遞是沒有界限與阻隔的，只要有心，即使遠洋相隔其實也可以近在咫尺間。

不要單顧自己

此外，我們會在主題學習中引領學生放眼關心整個社會及世界的事物，讓學生明白神創造這個世界，要讓我們好好愛護和珍惜。例如「環保」主題中，學生看到人們因浪費而令地球被污染傷害，他們願意從生活做起，盡量循環再用日常物品，做到不浪費及分類回收，並發動全校推行「環保過聖誕」，並在學校奉獻禮中向嘉賓及社區來賓介紹這個行動，藉此向社區推廣環保、愛地球的意識。

▲ 西九龍分隊部隊軍官馬健東少校帶領活動

在過去兩年多的疫情環境下，雖然人與人之間也因着防感染措施而顯得隔膜和生疏，但我們仍堅持讓學生感到被關懷愛護，也鼓勵他們延伸這份愛，多留意別人的需要，及對服務我們的人懷着感恩的心，為他們祈禱祝福，相信「愛鄰舍」的行動也會深深植根在他們幼小的心靈中。

在這個彎曲悖謬的世代中，讓學校繼續把聖經的教導「**不要單顧自己的事，也要顧別人的事**」承傳下去。

「凡事不可結黨，不可貪圖虛浮的榮耀；只要存心謙卑，各人看別人比自己強。各人不要單顧自己的事，也要顧別人的事。」（腓立比書2章3-4節）

克己運動 2022
Self-Denial Appeal

是次運動奉獻將用作支持「國際克己運動基金」及救世軍中國內地事工。

The donation from this appeal will be used to support the International Self-Denial Fund and Mainland China ministries.

踐行。克 SELF-DENIAL· LIVE IT OUT

5月至7月	May - July
克己運動	Self-Denial Appeal
6月至7月	June - July
「踐行·克己」慈善線上行	'Self-Denial · Live it Out' Virtual Walkathon
8月	August
軍區總部祭壇奉獻	CHQ Altar Service

憐憫貧窮的，
就是借給耶和華；他的善行，
耶和華必償還。(箴言19:17)

Whoever is **KIND TO THE POOR** lends to the LORD, and he will reward them for what they have done. (Proverbs 19:17)

2783 2323
ds@hkm.salvationarmy.org
salvationarmy.org.hk
救世軍克己運動
The Salvation Army Self-Denial Appeal